

MEGA

TAS 184



**TAGLIASTRISCE A SPIRALE
SPIRAL STRAP CUTTING MACHINE
MACHINE A COUPER LES LANIERES EN SPIRALE
MAQUINA PARA CORTAR LISTAS EN ESPIRAL
SPIRALFÖRMING STREIFEN-SCNEIDMASCHINE**

Macchina automatica per il taglio in spirale di pelle e cuoio fino a 7 mm. di spessore.

La lavorazione si avvia partendo dalla pelle intera; tramite i cerchi colorati incisi sulla tavola si ottiene la centratura della pelle per avere la massima resa possibile. Tramite pedale si dà il comando di partenza e la pelle viene portata automaticamente in posizione di taglio; facendo compiere un giro completo alla pelle si ottiene il cerchio da lavorare con diametro massimo di cm. 102 (come opzione tavola da cm. 154) e l'inizio del listello nella misura programmata.

Inserendo il listello tra i rulli di trasporto aperti, automaticamente si avvia la lavorazione con una velocità di taglio regolabile fino a 150 metri al minuto, ottenendo un listello continuo di diverse centinaia di metri di lunghezza.

Per rotture o fine del listello l'arresto è automatico, ed un operatore può quindi sorvegliare diverse macchine.

Un microprocessore controlla 10 differenti programmi per l'adattamento alle diverse esigenze di lavorazione: la larghezza di taglio è regolabile elettronicamente sul pannello di comando da 1 a 10 mm. con incrementi di soli 0,1 mm. e un misuratore elettronico permette di conoscere la resa della pelle e di programmare il quantitativo da produrre. Per pelli molto sottili è previsto l'utilizzo di un film autoadesivo di rinforzo che viene automaticamente staccato dopo il taglio.

È già incorporato un dispositivo per l'eliminazione dell'elettricità statica, la lama circolare è dotata di affilatore con inseimento automatico, ed un aspiratore centrifugo semplifica la manutenzione della macchina.

Tensione 220 V 50 Hz monofase - Potenza installata KW 1,2 - Consumo aria compressa: 3 litri/ora - Peso netto Kg. 200 - Dimensioni cm. 110 X 120 X 110 h.

Automatic spiral cutting machine for leather and skin up to 7 mm. thick.

The work begins with the entire skin. With the help of the coloured circles engraved on the table, the skin is centered to get the maximum output. The machine starts by means of a pedal and the skin is placed in position to be cut automatically.

If you turn round the skin, you obtain a circle to be worked with a max. diameter of 102 cm. (optional table of cm 154) and the beginning of the strap in the programmed size. Inserting the strap in the open transport wheels, the work starts automatically with a cut speed adjustable up to 150 m/min., obtaining a continuous hundred meters long strap. The machine stops automatically, in case of breaking or end of straps. In this way the operator can work at several machines. A microprocessor controls 10 different programmes according to the different exigencies of working; cut width is adjustable on the switch-board from 1 to 10 mm. with increases of 0,1 mm. only. An electronic measurer allows to know the output of the skin and to programme the quantity which can be produced. An adhesive film is employed for very thin skin as a support which comes off after the cut automatically.

A special built-in device eliminates static electricity; the circular knife is supplied with automatic sharpening and a centrifugal exhauster simplifies the maintenance of the machine.

Tension 220 V 50 Hz monophase - Motor power KW 1,2 - Compressed air consumption 3 l/h - Nett weight Kg 200 - Dimensions cm 110 X 120 X 110 h.

Automatische Maschine für das Sprlralschnitt von Leder bis zu 7 mm. Dicke.

Die Bearbeitung beginnt, indem man von dem inneren Leder ausgeht. Durch die farbige Kreise, die auf dem Tisch radiert sind, hat man die Lederzentrierung, um die höchste Leistung zu haben. Durch einen Fusshebel gibt man den Anfangsbefehl und das Leder wird automatisch in Schnittstellung gebracht. Durch ein ganzes Rund des Leders hat man den Kreis zu arbeiten, mit einem maximalen Durchmesser von 102 cm (als Wahlmöglichkeit gibt es einen Tisch von 154 cm) und den Beginn der Leiste mit dem programmierten Mass.

Durch die Einfügung der Leiste zwischen den geöffneten Verkehrswalzen beginnt man die Bearbeitung automatisch mit einer regelbaren Schnittgeschwindigkeit bis zu 150 m pro Minute und man hat dadurch eine ständige Leiste von verschiedenen Hundertmetern Länge.

Wegen eines Bruchs oder des Leisteschlusses findet eine Selbsthemmung statt, dann kann der Arbeiter verschiedene Maschinen kontrollieren. Ein Mikroprozessor kontrolliert zehn verschiedene Programme für die Anpassung den verschiedenen Arbeitsbedürfnissen.

Die Schnittbreite wird auf der Befehls- und auf der Bedienungstafel von 1 bis 10 mm. mit Hebungen nur von 0,1 mm.

Ein elektronischer Messer erlaubt die Leistung des Leders zu wissen und die Quantität herzustellen zu planen. Für sehr dünnen Leder ist den Verbrauch eines Klebefilms als Verstärkung vorausgesehen, der automatisch nach dem Schnitt abgetrennt wird.

Es ist schon eine Vorrichtung für den Abschluss des statischen Stroms angegliedert und die kreisförmige Klinge hat einen Schleifer mit automatischer Einfügung und ein Zentrifugalesauger macht die Instandhaltung der Maschine einfacher.

Spannung 220 V 50 Hz Einphase - Aufgestellte Macht KW 1,2 - Druckluftverbrauch 3 L pro Stunde - Nettogewicht kg 200 - Masse cm 110 x 120 x 110 h.

Machine automatique pour la coupe en spirale de cuir et peau jusqu'à 7 mm. d'épaisseur.

Le travail commence par le cuir entier; au moyen des cercles colorés gravés sur la table il est possible de centrer la peau afin d'obtenir le rendement maximum.

La machine se met en marche au moyen d'un pédal et la peau va s'arrêter en position de coupe automatiquement; si le cuir fait un tour complet on obtient le cercle à travailler avec un diamètre maximum de 102 cm. (comme optionnelle table de cm 154) et le début de la lanière dans la mesure programmée.

En insérant la lanière entre les rouleaux de transport ouverts le travail commence automatiquement avec une vitesse de coupe réglable jusqu'à 150 m/min., obtenant une lanière continue longue plusieurs centaines de mètres.

En cas de rupture ou fin de lanière l'arrêt est automatique; de cette façon l'opérateur peut travailler avec plusieurs machines.

Un microprocesseur contrôle 10 différents programmes qui s'adaptent aux différentes exigences de travail; la largeur de coupe est réglable électroniquement sur le tableau de bord de 1 à 10 mm. avec des augmentations de 0,1 mm seulement; un mesureur électronique permet de connaître le rendement du cuir et programmer la quantité à produire. Pour des peaux très fines, il est possible d'utiliser une pellicule adhésive de renforcement qui se détache automatiquement après la coupe. Un dispositif pour éliminer l'électricité statique est déjà incorporé; le couteau circulaire est muni d'affûtage automatique; un aspirateur centrifuge simplifie l'entretien de la machine.

Tension 220 V 50 Hz monophasé - Puissance KW 1,2 - Consommation air comprimé 3 l/h - Poids net Kg. 200 - Dimensions cm 110 X 120 X 110 h.

Máquina automática para el corte en espiral de piel y cuero hasta 7 mm. de espesor.

El trabajo empieza por la piel entera; por medio de los círculos colorados grabados sobre la tabla se puede centrar la piel para obtener el máximo rendimiento.

La máquina se pone en marcha por medio de un pedal y la piel va a pararse automáticamente en posición de corte.

Dando una vuelta completa a la piel se obtiene el círculo de trabajar con un diámetro máximo de cm. 102 (como opción tabla de cm. 154) y el comienzo de la lista en la medida programada. Insertando la lista entre los rodillos de transporte abiertos, el trabajo empieza automáticamente con una velocidad de corte regulable hasta 150 m/min. y se obtiene una lista continua de centenares de metros de largueza.

En caso de rompimiento o fin de lista el paro es automático de modo que el operador puede trabajar con diferentes máquinas.

Un microprocesador controla 10 diferentes programas para la aplicación a las diferentes exigencias de trabajo; la anchura de corte está regulable electrónicamente sobre el cuadro de los mandos de 1 a 10 mm., con aumentos de solo 0,1 mm.

Un medidor electrónico permite de conocer el rendimiento de la piel y de programar la cantidad de producir.

Para pieles muy delgadas se puede utilizar una película adhesiva de refuerzo que se despegas después el corte automáticamente.

Un dispositivo para eliminar la electricidad estática está incorporado. La hoja circular está munida de afilador automático y un aspirador centrifugo simplifica la manutención de la máquina.

Tensión 200 V 50 Hz monofásica - Potencia KW 1,2 - Consumo aire comprimido 3 l/h - Peso neto Kg. 200 - Dimensiones 110 X 120 X 110 h.

I

GB

D

F

E

